

Distr.: General
6 November 2019
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الرابعة والسبعون
البند ٨ من جدول الأعمال
المناقشة العامة

رسالة مؤرخة ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٩ موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من الممثلة الدائمة لليونان لدى الأمم المتحدة

أكتب إليكم بخصوص الرسالة المؤرخة ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩ الموجهة إليكم من زميلي،
الممثل الدائم لتركيا، السفير سينيرليوغلو، التي وُزعت في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩ باعتبارها وثيقة
من وثائق الجمعية العامة (A/74/510).

ورغم أن تلك الرسالة تشير مبدئياً إلى ملاحظات رئيس الوزراء اليوناني بشأن قبرص في كلمته
أمام الجمعية العامة، فإنها لا تشكل في الواقع إلا تكراراً لرواية تركيا عن الغزو والاحتلال التركي لما يزيد
عن ثلث أراضي جمهورية قبرص في عام ١٩٧٤، فضلاً عن الانتهاكات التركية المستمرة في قبرص
ومناطقها البحرية.

وقد جاء ردّ كاف على تلك الرسالة بالفعل في الرسالة المؤرخة ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩
الموجهة إلى الأمين العام من السفير مافرويانيس، الممثل الدائم لقبرص، الدولة العضو التي قاست عواقب
عدوان تركيا ولا تزال تكابده. وتتفق اليونان تماماً مع الآراء التي أعرب عنها في تلك الرسالة.

فقضية قبرص هي مسألة دولية تحتاج إلى تسوية عاجلة تحظى بقبول متبادل وتستند إلى القانون
الدولي وقرارات مجلس الأمن ذات الصلة، التي حددت الإطار السياسي للتسوية، وإلى تشريعات
الاتحاد الأوروبي.

في ضوء اجتماع الأمين العام المقبل في برلين مع الرئيس أناستاسيادز وزعيم القبارصة الأتراك
السيد أكينشي، لا يسعنا إلا أن نأمل في أن تسهم جميع الأطراف المعنية في أقرب وقت ممكن في
استئناف مفاوضات كاملة الأركان تركز على النتائج من أجل تسوية مسألة قبرص.

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٨ من
جدول الأعمال.

(توقيع) ماريا ثيوفيلي

السفيرة

الممثلة الدائمة لليونان

